

消防處
消防安全總區
樓宇改善課 1
北角辦事處
香港北角英皇道 338 號
華懋交易廣場 2 期 10 字樓



FIRE SERVICES DEPARTMENT
FIRE SAFETY COMMAND
BUILDING IMPROVEMENT DIVISION 1
NORTH POINT OFFICE
10th Floor, Two Chinachem Exchange Square
338 King's Road, North Point, Hong Kong

本處檔號 OUR REF. (1) in FP 56/12234A
來函檔號 YOUR REF. :
圖文傳真 FAX : 852-2381 5744
電話 TEL NO. : 852-2807 9199

(業主/佔用人)

先生/女士：

地址：九龍九龍城道 141 號新城中心 1 座

香港法例第 572 章《消防安全(建築物)條例》已於二零零二年七月獲立法會通過並已從二零零七年七月一日起實施。屋宇署與本處是上述條例的執行部門。條例的目的，是改善一九八七年或以前建成的綜合及住宅用途建築物的消防安全措施，務求能符合現行的規定。

屋宇署與本處的人員將於 2021 年 3 月 26 日(*上午/下午)到貴廈巡查。待完成評估工作後，我們便會發消防安全指示給你，列出貴廈需進行的各項消防安全改善工程，務求貴廈能符合上述條例的規定。希望你盡快聯絡貴廈其他業主，商討如何落實該等工程。

如你們在較早前已收到屋宇署與本處發出有關上述條例的勸喻指示及勸喻信，但仍未展開所述消防安全改善工程，請你按即將發出具法律效力的消防安全指示進行。

屋宇署與本處借此機會說明，為確保公眾安全，我們會策略性地集中處理建築物內的若干違規之處，包括樓宇失修、違例建築工程、阻塞逃生通道及未能符合現時標準的消防安全措施等。因此，你或將會甚至已被要求按其他法例，如《建築物條例》、《消防條例》及《消防安全(商業處所)條例》，去糾正上述違規事項。若因不同法例的實施而引至不便，期望你能諒解。

如有查詢，請透過電郵聯絡消防處(fschq@hkfsd.gov.hk)或屋宇署(enquiry@bd.gov.hk)，亦可以在辦公時間內致電 2807 9116 與消防隊長張國雄或附錄中的屋宇署負責人員聯絡。

消防處處長



(黃向榮 代行)

日期: 2021 年 3 月 8 日

消防處
消防安全總區
樓宇改善課 1
北角辦事處
香港北角英皇道 338 號
華懋交易廣場 2 期 10 字樓



FIRE SERVICES DEPARTMENT
FIRE SAFETY COMMAND
BUILDING IMPROVEMENT DIVISION 1
NORTH POINT OFFICE
10th Floor, Two Chinachem Exchange Square
338 King's Road, North Point, Hong Kong

本處檔號 OUR REF. (1) in FP 56/12234A
來函檔號 YOUR REF. :
圖文傳真 FAX : 852-2381 5744
電話 TEL NO. : 852-2807 9199

8 March 2021

Dear Sir/Madam,

**Address: Block 1, Sun Shing Centre,
141 Kowloon City Road, Kowloon**

The Fire Safety (Buildings) Ordinance, Chapter 572, Laws of Hong Kong was enacted in July 2002 and has been implemented since 1 July 2007. The Buildings Department (BD) and Fire Services Department (FSD) are the enforcement authorities of the Ordinance which aims at improving the fire safety measures in composite and domestic buildings constructed in or before 1987, with reference to current requirements.

Officers of BD and FSD will jointly inspect your building on **26.3.2021 (*AM/PM)** and shall send you Fire Safety Directions listing the fire safety improvement works for your building as required under the Ordinance. We earnestly advise you to liaise with other owners of the building as soon as possible to discuss steps of carrying out the works.

If you have previously received advisory directions from BD and advisory letters from FSD on the same subject issue and have not carried out the required fire safety improvement works, please refer to the statutory directions to be issued to you in due course for the purpose.

Opportunity is taken to bring to your attention that for assuring public safety, BD and FSD launch operations each strategically focuses on specific types of irregularities in buildings, such as lack of building repair, unauthorized building structures, floating obstructions to means of escape or not up-to-date fire safety measures, etc. Therefore, you might have been or be required to rectify such irregularities within the ambit of other ordinances under the jurisdiction of the two departments, such as the Buildings Ordinance, Fire Services Ordinance and Fire Safety (Commercial Premises) Ordinance. If inconvenience is caused under the implementation of the various ordinances, your forbearance would be most appreciated.

For enquiries, please send e-mail to FSD at fschq@hkfsd.gov.hk or BD at enquiry@bd.gov.hk. Alternatively, you may call Station Officer CHANG Kwok-hung at telephone no. 2807 9110 or the responsible persons of Buildings Department listed in Appendix during office hours.

Yours faithfully,

(WONG Heung-wing)
for Director of Fire Services